

APPA News

 **GrønlandsBANKEN**
Tlf.: 70 1234
www.banken.gl

"Soorlu ikinngutitoqaq ilassillugu"
"Som at sige hej til en gammel
kammerat" 4



Seqernup qinggorneri imminnut
akilersinnaappat ?
Kan solceller betale sig? 6



Arctic Winter Games 2016-imut
Nanoq-sponsori
Nanoq-sponsor for Arctic Winter
Games 2016 8



GrønlandsBANKENimi sulisut tamarmik sulinermi nalaani namminneq piumasutsiminnik suliniarnissaminnut periarfissaqarput. Akunnerit 2.000-it Kalaallit Nunaanni peqatigiiffinnut suliniutinullu tapersiissutissatut tunniunnikuuagut.

Pitsaasumik suliniuteqaruit, assaat ikiuukkusuttut **230-it** pigaagut

Allaffigitigut uunga csr@banken.gl
imaluunniit annertunerusumik
paasisaqarit uani www.banken.gl

 GrønlandsBANKEN

Ilulissani aningaaseriviup nutartikkap matui ammassapput

Ilulissat slår dørene op for renoveret bank

23. april Ilulissani suleqatigiit aningaaseriviup nutarterluinnarsimasup matui ammassavaat. Tamatumani inini nutaani kaffillertoqassaaq.

Immikkoortortami piffissaq sivisooq atorlugu sanasut innallagissat aqquataat, inillu nutarterlugit sulisimapput. Illumi nutaamik erngup kissartup aqquataani pumpeqalersimavoq, nutaamik qallersorneqarluni, oqorsarneqarluni, nutaanik igalaalersorluni, matulersorluni, atortulersorlunilu.

23. april slår Ilulissat-teamet dørene op for en totalt gennemrenoveret bank. Det sker med en kaffemik i de nye lokaler.

Igennem en længere periode har håndværkere arbejdet med energirenovering og nyindretning af filialen. Filialbygningen har blandt andet fået ny varmepumpe, beklædning, efterisolering, nye vinduer, døre og helt nyt inventar.



Oqaloqatigiinnikkut aningaasanik tiguisarfiit atorneqarnerulerput

Dialog resulterede i øget adgang til pengeautomater

Aningaasanik tiguisarfiit amerlanerusut tikikkuminarnerusullu. Taama Sisimiuni innuttaasut GrønlandsBANKENi ukiaq 2013-imi illoqarfimmi immikkut sammisaqartitsilluni ataatsimiisimm-at kissaateqarput.

Kissaatigineqartoq piviusunnugussaaq, aningaaseriviup immikkoortorta 2014-imi upernaap ingerlanerani allangortiteriffigineqarpat. Allangortiterinerup kinguneranik aningaasanik tiguisarfiit aningaaseriviup iluaniittut ullut tamaasa nal. 06.00-22.00 atorneqarsinnaassapput.

Innuttaasut amerlassusaannut naleqqiullugu, Sisimiuni innuttaasut ammasarfiit nalinginnaasut avataasigut, Nuummi innuttaasutulli aningaasanik tiguisinnaanissaminut periarfissaqalissapput.

Flere og mere tilgængelige pengeautomater. Sådan lød et stort ønske fra Sisimiut-borgerne, da GrønlandsBANKEN holdt fokusgruppemøde i byen i efteråret 2013.

Ønsket bliver opfyldt, når Sisimiut-filialen bliver ombygget i løbet af foråret 2014. Med ombygningen kommer der adgang til pengeautomaterne inde i banken alle ugens dage fra klokken 06.00-22.00.

Opgjort pr. indbygger betyder den nye indretning, at borgere i Sisimiut har adgang til lige så mange automater uden for almindelig åbningstid som borgere i Nuuk.



I GrønlandsBANKEN har alle medarbejdere mulighed for at udføre frivilligt arbejde i arbejdstiden. Vi har afsat over 2.000 timer til at støtte grønlandske foreninger og projekter.

Har du den gode sag, har vi 230 hjælpende hænder

Skriv til os på csr@banken.gl
eller læs mere på www.banken.gl



”Soorlu ikinngutitoqaaq ilassillugu”

Siunnersorneqarneq ajornannginnerusoq tikikkumi-narnerusorlu. Taama nutaamik sullissinerput ersa-risigisumik oqaatigineqarsinnaavoq. Ukiup nutaap aallartinneraniit GrønlandsBANKENimi atuisutut inuussutissarsiummik ingerlataqartutut, siunnersor-tit video atorlugu ataatsimeeqatiginiarlugu innimin-niisnaalerputit. Isumassarsiaq taanna atuisumit akissarsitinneqartumit isumassarsiaavoq. Aningaase-rivinni BEC-mit atuisunit (Bankernes EDB Central) siullersaalluta ingerlariaqqilluta, siunnersuut taanna piviusunngortissinnaagatsigu nuannaarutigaarput.

– Video-kut ataatsimiinnerni periarfissinneqarpunga, sun-arpiaq pinerlugu takutissallugu. Soorlu assersuutigalugu skærmi atuisorlu atorlutigu, timigulluunniit atorlugit, pa-sissutissat aalajangersimasut pingaartillugit naqissuser-sinnaavagut, Arne Guldmann Petersen, inuussutissarsior-nermi immikkoortortami siunnersorti oqarpoq.

Arnip erseqqissarppaa, sullississutip nutaap aamma siunnersuineq inummut tunnganerulersikkaa.

– Soorlu qangali ikinngutitoqqamik ilassinnilluni, Arne oqarpoq.

Malik Berthelsen, Sisimiuni biilnik angallassisarlunilu, pisiniarfiutilik sullississiummik nutaamik atuisut siulliit ilagaat.



Malik Berthelsen, atuisoq inuussutissarsiutilik, oqarpoq videokkut ataatsimeeqatigiinnerit ajornanngitsunnguusut. Videokkut ataatsimiittarnerit kaammattuutigai, aamma teknikkikkut ilisimasaqarballanngitsunut.

Malik Berthelsen, der er erhvervskunde, kalder videomøderne nemme at gå til. Han anbefaler også videomøderne, selvom man ikke er god til teknologi.



– Teknikkimut pikkorissuunngilanga. Kisianni video-kut ataatsimiinnerit pisariitsuunnguupput, nuannerlutillu, Arnilu immitsinnut qungujulajunnaarneq ajulerluta, Malik Berthelsen oqarpoq.

Taamaammat Maliup soqutiginnittunut videot atorlugu ataatsimiittarnissat kaammattuutigai.

– Tamannami oqarasuaatikkut oqaluutiinnarnerminngaaniit pitsaaneroqaaq, imminummi takusinnaalluni oqaloqatigiinnerit paasissutissiinerillu allatorluinnaq pissarsinartarmata, Malik oqarpoq.

Tamanit tикиnneqarsinnaasoq

Inuussutissarsiornermik immikkoortortap video atorlugu ataatsimiittarnerit misilittarpai, atuisut Nuup avataaniit qaninnerulerumallugit. Inuit peqqinnginnertik pissutigalugu aningaaserivimmuut ornigussinnaanngitsut, sullissineq taanna iluaqutiginnaavaat. Piffissaq ungasinnerusoq isigalugu neriuutigaarput, GrønlandsBANKENimi atuisugut tamaasa video-kut ataatsimeeqatigiinnermik neqero-figisinnaassallugit.

Ima aningaaserivik video-kut ataatsimeeqatigisinn-aavat

- Internetimut attaveqassaait, pigissavatit video-aamma mikrofoini, mailprogrammi aamma internetbrowseri atorsinnaasunngortitaq.
- Siunnersortivit emai-limik link-italimmik ataatsimiilerussi atulersussamik nassissavaait.
- Eqqaamajuk, computeri, tablet imaluunniit smartphone atorlugit video-kkut ataatsimiissinna-agavit.
- Nalorniguit, siunnersortit oqarasuaatikkut ilit-sersornissarnut piareersimavoq.

“Som at sige hej til en gammel kammerat”



Arne Guldmann Petersen-ip, inuussutissarsiornermut siunnersortaasup, videokkut ataatsimeeqateqaraangami atuisoq pappiaqqanik immikkut itisilertarialinnik sammisaqartillutik isiginnaaqatigisarpa.

Arne Guldmann Petersen, der er erhvervsrådgiver, bruger især videomøderne til at dele sit skærbillede og gennemgå dokumenter, som kræver en nærmere forklaring.

Mere tilgængelig og nærværende rådgivning. Så enkelt kan formålet med vores nye service formuleres. Siden årsskiftet har GrønlandsBANKENS erhvervs kunder kunnet booke et videomøde med deres rådgiver. Ideen til videomøder har vi fået via en kundekonkurrence. Som allerførste bank i Bankernes EDB Central (BEC) er vi glade for endelig at kunne gå skridtet videre og føre forslaget ud i livet.

– Videomøder giver mig mulighed for præcist at vise, hvad jeg taler om. Jeg kan for eksempel dele mit skærbillede med kunden eller bruge mit kropssprog til at understrege bestemte informationer, fortæller Arne Guldmann Petersen, der er kunderådgiver i Erhvervsafdelingen.

Arne understreger, at den nye service også gør rådgivningen mere personlig.

– Det er næsten ligesom at sige hej til en gammel kammerat, siger Arne.

Malik Berthelsen, der er vognmand og butiksejer i Sisimiut, var en af de første til at tage den nye service i brug.

– Jeg er ikke god til det der teknologiske. Men videomødet var nemt at gå til, og så var det sjovt. Arne og jeg kunne ikke lade være med hele tiden at smile til hinanden, siger Malik Berthelsen.

Malik anbefaler derfor varmt de nye videomøder til interesserede.

– Det er langt bedre end at tale i telefon med hinanden, fordi man får sat oplysninger og ansigt på samtalen på en helt anden måde, fortæller Malik.

På sigt tilgængelige for alle

Erhvervsafdelingen tester videomøder for at kunne komme tættere på kunderne uden for Nuuk. Men personer, der af helbredsmæssige årsager er forhindret i at komme til møde i banken, vil også kunne få glæde af den nye service. På sigt håber vi på at kunne tilbyde videomøder til alle GrønlandsBANKENS kunder.

Sådan kommer du til videomøde med banken

- Du skal bruge en internetforbindelse, video- og mikrofonudstyr, et mailprogram og en opdateret internetbrowser.
- Din rådgiver sender dig en e-mail med et link, der bliver aktivt, når det er tid til at holde møde.
- Husk, at du både kan gå til videomøde via en computer, tablet eller smartphone.
- Er du i tvivl, sidder din rådgiver klar til at guide dig via telefonen.



Seqernup qinngorneri imminnut akilersinnaappat ?

Kaperlak, sivisuumillu ukiuusarnera Kalaallit Nunaanni ilisimalluarparput. Taamaammatt GrønlandsBANKi aperineqakkajuppoq, ilumut seqernup qinngornerinik tigoraassutinut aningaasaliinissaq imminut akilersinnaanersoq. Jesper Christensen, Maniitsoq El-service-mi elektrikeriusoq aperigaanni, taanna erseqqissumik angissaq.

– Kalaallit Nunaanni kaperlaap illuatungeraa qaamasarnera. Naallu septemberimiit februarip tungaanut taartaralurluta, Kalaallit Nunaanni Danmarkimiit akunninngorlugu 15 %-imik qaamaneqarnerusarpugut. Aamma Danmarkimi sila nuiakujuttaraluartoq apeqquserneqartarunnaarpoq, seqernup qinngorneranut tigooraassusersorneq imminut akilersinnaanersoq, Jesper Christensen oqarpoq.

Jesper-ip Kalaallit Nunaanni sila seqernup qinngornerinik tigoraassutinik pisinissamat akornutaannginnerarpar – killormoorporooq.

– Suli anorersuarterneranut atatillugu ajornartorsiutinik aqquusaagaqanngilagut. Silaannaap nillernerata, sikumit, apummillu qinngualanerit seqernup qinngornerinik tigooraaneq pitsaanerulersiinnartarpar, elektrikeri oqaluttuarpoq.



Jesper Christensen Maniitsumi GrønlandsBANKENimut tikeraartooq, tassani atuisut seqernup qinngornerinik tigooraassutit pillugit apersortut akisarpari.

Jesper Christensen på besøg i GrønlandsBANKEN i Maniitsoq, hvor han hjælper med at svare på kundernes spørgsmål om solcelleanlæg.

Pinngortitaq mianeriuk kallerup inneranullu siparlutit

Jesper Christensen-ip maanna Maniitsumi GrønlandsBANKENimi immikkoortortap qaliaa seqernup qinngornerinik tigoraassutinik ikkussuivigaa. Aningaaseriviup avatangiisip mianerinissaa iliuuseqarfigerusuppaa, tamannalu ilutigalugu innaallagissamat akiligassat sipaarfiussallutik. Immikkoortortami pisortap Ane Kathrine Lyberth-ip atuisup Nutarsaaneq-mik avatangiisinut taarsigassarsineranut atatillugu, seqernup qinngornerinik tigoraassutinik peqalernissaq isumassarsiaraa. Ullumilu atuisoq taanna Nukissiorfimmu innaallagissamik atuinerminiit annertunerusumik tunisisarpoq.

– Qaammatit 3-4-it qaangiutiinnartut atuisup takusinnaalersimavaa, Nukissiorfimmu akiligassamini koruunit hundredit arlallit iluanaareerluni. Soorlu innaallagissamat 5.000 kr-it nalinganut atuiguni, taava innaallagissamik, 5.400 kr-it nalinganut tunisisimassaaq. Naak aningaasaliissut ukiualuit qaangiuppata aatsaat imminut akilissagaluartut, aningaasaqarnikkut iluaqutissartai takoriaannaapput, Ane Kathrine Lyberth oqarpoq.

Nammineq illuuteqaruit, nammineerlutit periarfissaqarput GrønlandsBANKimi Nutarsaaneq-mut taarsigassarsinnaallutit seqernup qinngornerinik tigoraassutinillu pisillutit. Seqernup qinngorneri illoqarfinni erngup nukinganik innaallagissiuteqanngitsuni najugalinnut innersuuterusunarput. Taakkunani Nukissiorfiit Mittarfeqarfiillu pisusaapput innaallagissap atorneqartup sinneruttup inuinnarnut ingerlateqqittarnissaanut. Siunnersortinnut sianerit imaluunniit periarfissatit uani atuakkit www.banken.gl.

Nalunggiliuk

- Nutarsaaneq-mik avatangiisinut taarsigassarsisinaagavit 300.000 kruunit angullugit avatangiisinut iluursaanissamat atugassanik.
- Nutarsaaneq-mi avatangiisinut taarsigassarsinerimi erniat nikerarput, maannalu taamaallaat 3,45 %-iullutik.
- Illit nammineq aalajangersinnaavat, aningaasat avatangiisinut pitsanngorsaatitut sunut atorusunerlugit.
- Nutarsaaneq-mik avatangiisinut taarsigassarsinisarnut akuerineqassaguit, taamaallaat piumasaqataavoq nammineq illuuteqarnissat, nalinginnaasumillu attartorsinnaasut akuerineqarnissat.

Apererusukkutsigut, apeqqutitit uunga nassiuukkit: appanews@banken.gl

Vidste du at

- Nutarsaaneq-miljølånet giver dig mulighed for at låne op til 300.000 kroner til energioveringer.
- Renten på Nutarsaaneq-miljølånet er variabel og er for tiden kun 3,45 %.
- Du bestemmer selv, hvilke energiforbedringer du vil bruge pengene til.
- Den eneste forudsætning for at få Nutarsaaneq-miljølån er, at du er ejer af en bolig og kan godkendes i en almindelig kreditvurdering.

Er der noget, du gerne vil spørge os om, så send dit spørgsmål til:

appanews@banken.gl

Seqernup qinnqornerinut tigooraassutinik pisinikkut avatangiisit mianerissavatit, aammalu innaallagissanut akiligassanut sipaaruteqarlutit.

Ved at investere i et solcelleanlæg kan du gøre noget godt for miljøet og samtidig spare på elregningen.



Kan solceller betale sig?

Mørketid og lange vintre er noget, vi kender til i Grønland. Derfor bliver GrønlandsBANKEN ofte spurgt, om det overhovedet kan betale sig at investere i et solcelleanlæg? Hvis man spørger Jesper Christensen, der arbejder som elektriker i Maniitsoq El-service, er svaret et klart ja.

– Den grønlandske mørketid bliver modsvaret af lystiden. Så selvom du bor et sted, hvor der er mørkt fra september til februar, så har vi op mod 15 % flere soltimer i Grønland end i Danmark. Og i gråvejrs-Danmark er der jo ikke længere nogen, der sætter spørgsmålstejn ved, om det løber rundt med et solcelleanlæg, siger Jesper Christensen.

Ifølge Jesper er klimaet i Grønland i det hele taget ingen hindring for at købe et solcelleanlæg – snarere tværtimod.

– Vi har endnu ikke oplevet problemer i forhold til de kraftige storme. Og de lave temperaturer og genskinnet fra is og sne gør kun produktionsforholdene for solcellerne endnu bedre, fortæller elektrikerens.

Spar på miljøet og elregningen

Jesper Christensen er i øjeblikket i gang med at installere solcelleanlæg på taget af GrønlandsBANKENs filial i Maniitsoq. Banken satser på at kunne gøre noget godt for miljøet

og samtidig spare betragteligt på elregningen. Filialleder Ane Kathrine Lyberth blev inspireret til ideen med et solcelleanlæg af en kunde, der fik et Nutarsaaneq-miljølån i banken. I dag sælger kunden nemlig mere el til Nukissiorfiit, end han forbruger.

– Allerede efter 3-4 måneder kunne kunden se på regningen fra Nukissiorfiit, at der var flere hundrede kroners overskud. Hvis han for eksempel brugte el for 5.000 kroner, så havde han til gengæld solgt el for 5.400 kroner. Så selvom selve investeringen først betaler sig ind efter en håndfuld år, er de økonomiske fordele ved solcelleanlæg hurtigt til at få øje på, siger Ane Kathrine Lyberth.

Ejer du en privat bolig, har du selv mulighed for at optage et Nutarsaaneq-miljølån i GrønlandsBANKEN og købe et solcelleanlæg. Solceller kan særligt anbefales til borgere, der bor i byer, som ikke bliver forsynet af vandkraftværker. Her er Nukissiorfiit og Mittarfeqarfiit nemlig forpligtede til at aftage overskudsstrøm fra private kunder. Ring til din rådgiver eller læs mere om dine muligheder på www.banken.gl.



Arctic Winter Games 2016-imut Nanoq-sponsori



Arctic Winter Games

NUUK 2016



General Manager Maliina Abelsen aamma Aningaaserivimmi pisortaaneq Martin Kviesgaard aningaasaliissamut isumaqatigiissut atsiorpaa.

General Manager Maliina Abelsen og bankdirektør Martin Kviesgaard underskriver den nye sponsoraftale.



2016-imi Kalaallit Nunaat aaqqissuisuusussaavoq, timersornerinnaanngitsumik. Arctic Winter Games tassaavoq nunarsuarmi nunat issittut timersuutiniq tamatigoortunik unammiaartitsinerat - kulturik-kullu aaqqissuussinerit annersaat, aaqqissuussinerlu taama ittoq piviusunngussappat, aningaasaliissuteqartussanik isumaqatigiissuteqarnissaq pingaaruteqarpoq. Taamaammat GrønlandsBANKEN-ip Nanoq-sponsorit inissinnera immikkut pingaaruteqarpoq.

– Kalaallit Nunaata tamarmi aningaaseriviatut tulluusi-maarutigaarput, suliasamat Arctic Winter Games-imut kivitseqataasinnaagatta. Neriutigaarput suliffeqarfiit amerlasuut, inuillu ataasiakkaat malilluta aaqqissuussaq tapersersussagaat. Taamaalilluta pitsaanerpaamik pilersit-sissagatta, timersortartortagullu pitsaasumik angusaqar-nissamut piumassuseqalersillugit, taamaalillutalu nuna-tta pitsaanerpaaffissaa takutillutigu, Martin Kviesgaard, aningaaseriviup pisortaa oqarpoq.

Tapersersuinerit takutiguk

Ataatsimoorneq, ataatsimoorluni iliuseqarusunneq, nuna-ttalu pitsaanerpaamik nittarsaannissaa Maliina Abelsen-ip Arctic Winter Games 2016-mut General Manager-iusup oqaasinnaaraa.

– Kissaatigaarput peqataasut tamarmik puigunngisaanna-gassaminnik misigisaqarnissaat. Arctic Winter Games aama periarfissii-voq ataatsimoorluta Kalaallit Nunaata pitsaa-sumik nittarsaannissaanut. Arctic Winter Games Kalaallit Nunaannut tamarmut tunngavoq, tamattalu peqataanitsi-gut, sulii pitsaanerulersinnaavoq, Maliina Abelsen, Arctic Winter Games 2016-imut General Manager-iusoq oqarpoq.

Kalaallit timersortartut, kulturimillu suliaqartut saniatigut, avataaniit aggersut 2.000-iussapput, tassa timersortartut, kulturimik suliaqartut, tusagassiortullu sapaatip akunnera ilivitsoq Nuummi takussaasussaapput. Tapersiiniarlutik aningaasaliissusanik isumaqatigiissuteqarnerit piumas-sutsiminnillu suleqataarusuttut 1.500-t missaat pisariaqar-put aaqqissuussinerup pitsaanerpaamik ingerlanneqarnis-saa anguniarlugu.

Nanoq-sponsori

GrønlandsBANKip tapersiutai ilaatigut aningaasaap-put, timersortartunut, piumassutsiminnillu sulisunut, nunat allat aningaasaannik tigusineq akeqanngitsoq, taamatullu GrønlandsBANKip sullissineq nittarsaa-sinerlu neqeroortigai.

Nanoq-sponsor for Arctic Winter Games 2016

I 2016 bliver Grønland værtsland for det, der er meget mere end en sportsbegivenhed. Arctic Winter Games er nemlig arktis' største multisports- og kulturarrangement, og når sådan et arrangement skal stables på benene, er sponsoraftaler essentielle. Derfor gør det en vigtig forskel, at GrønlandsBANKEN melder sig som en støtte for projektet og er Nanoq-sponsor.

– Som Hele Grønlands BANK er vi stolte over at være med til at løfte opgaven med Arctic Winter Games 2016. Vi håber, at mange flere virksomheder og privatpersoner vil vise deres støtte til projektet. På den måde kan vi skabe optimale forhold, så vores sportsfolk kan præstere i top, og vi kan vise vores land fra sin allerbedste side, siger bankdirektør Martin Kviesgaard.

Vis din støtte

Fællesskab, holdånd og muligheden for god reklame for Grønland er også nøgleord for Arctic Winter Games' general manager Maliina Abelsen.

– Vi ønsker at give alle deltagere en uforglemmelig oplevelse. Arctic Winter Games er samtidig en mulighed for, at vi i fællesskab kan promovere Grønland på en positiv måde. Arctic Winter Games vedrører hele Grønland, og jo mere vi alle sammen bidrager, desto bedre kan det blive, siger Maliina Abelsen, som er General Manager for Arctic Winter Games 2016.

Nanoq-sponsor

GrønlandsBANKENS sponsorat indeholder blandt andet økonomisk støtte, gratis valutaveksling for atleter og frivillige, ligesom GrønlandsBANKEN også vil tilbyde arbejdskraft og reklameeksponering.

Ud over grønlandske idrætsudøvere og kulturfolk vil op imod 2.000 udenlandske gæster, atleter, kulturarbejdere og mediefolk præge bybilledet i Nuuk en hel uge. Det kræver gode sponsoraftaler og cirka 1.500 frivillige for at få arrangementet til at fungere optimalt.

Piumassutsiminnik sulisut 1.500-it pisariaqarput aaqqissuussat Arctic Winter Games-itut ittut piviusunngornissaannut.

Det kræver op til 1.500 frivillige at stable et arrangement som Arctic Winter Games på benene.



Fotos: Derek Crowe, Arctic Winter Games International Committee

Ukiamut aningaaserinermik ilinniartut nutaat

Nyt hold finanselever til efteråret

1. august 2014 GrønlandsBANKENip aningaaserinermut ilinniartut nutaat tikilluaqussavai.

Aningaaserinermik ilinniartut ukiunik marlunnik sivi-sussuseqarpoq, ilinniartullu siunissami aningaaserinerup silarsuaani sulilernissaminnut tunngavissinneqassapput. Ilinniarnerminnik naammassigunik, ilinniartut Kalaallit Nunaata tamarmi Grønlands BANKiani siunnersortitut sulisinnaalersimassapput.

Qinnuteqarfissamut killigititaasoq qaangiutereerpoq. Aningaaseriviup naatsorsuutigaa ilinniartut 6-it nutaat aallartinnissaat.

Juni 2013 aningaaserinermik ilinniartut GrønlandsBANKENi-mi ilinniakkaminnik naammassinnipput. Ukiamut ilinniartut nutaat allartissapput.

I juni 2013 blev 7 finanselever uddannet i GrønlandsBANKEN. Til efteråret starter et nyt hold.

Den 1. august 2014 byder GrønlandsBANKEN et nyt hold finanselever velkommen i banken.

Finansuddannelsen varer to år og sikrer eleverne et afsæt til en fremtid i finanssektoren. Efter endt uddannelse er eleverne rustede til hverdagen som rådgivere i Hele Grønlands BANK.

Ansøgningsfristen til uddannelsen er afsluttet. Banken regner med at optage 6 elever på det nye hold.



Kalaallit Nunaata ANINGAASERIVIATA april, maj juni-milu akeqanngitsumik angallatisinermi atukkissavaatit

Akeqanngitsuq* imatut paasineqassaaq:

- **Taarsigassarsianik pilersitsineq akeqanngilaq**
- **Allakkianik pilersitsineq akeqanngilaq**



* Qularnaveequsiinermut atatillugu taamaallaat pisortatigoortumik akiliutinut akiliissaatit.

Aningaaserivimmi siunnersuisartut atassuteqarfigiuk imaluunniit uunga mail-erfigitigut banken@banken.gl

Hele Grønlands BANK giver dig gratis bådlån i april, maj og juni måned

Med gratis* mener vi:

- Ingen stiftelsesprovision
- Ingen dokumentgebyr



* Du betaler kun de offentlige afgifter i forbindelse med etablering af pant.

Kontakt din bankrådgiver eller send en mail til os på banken@banken.gl

 **GrønlandsBANKEN**
www.banken.gl · tlf. 70 1234

Suliffeqarfinnut Netbank-imut sillimasiineq Netbank-forsikring til virksomheder

Suliffeqarfiutit illersorniarukku, aningaasaatitit ti-goriaannaat, nioqqtissaatitillu tillinneqariataassag-aluarpata, sillimasiinissat pisariaqarpoq. Aamma tamanna pisariaqarpoq Netbank-imi tillinniartoqar-nissaanut sillimaniarnej eqqarsaatigalugu.

Sullitat inuinnaat mianersuaalliunnigitsut Netbankimi tillinniarfigitinnissamut ullumikkut aningaaserivimmi sillim-maseqqapput. Sillimasiutit suliffeqarfittut sullitat matus-susinngilai aamma GrønlandsBANKENip taamaattumik sillimasiisarfik If Skadeforsikring suleqatigalugu suliffe-qarfiit minnerit 2,5 million kr.-it tikillugit sillimasiinermik neqeroorfigisinnaavai.

Siunnersortinnut sianerit Netbank-forsikring-ilu pillugu pa-asisaarlutit.

Forsikring er næsten en selvfølge, når det kommer til at beskytte din virksomhed imod røveri af kontantbeholdningen eller tyveri på varelageret. Og sådan burde det måske også være, når det kommer til at beskytte din virksomhed mod risikoen for indbrud i Netbank.

Alle privatkunder, der ikke selv har været uforsigtige, er i dag dækket af bankens forsikring ved indbrud i Netbank. Dækningen gælder ikke for erhvervskunder, og Grønlands-BANKEN samarbejder derfor med If Skadeforsikring, der tilbyder mindre virksomheder en dækning på op til 2,5 millioner kroner.

Ring til din rådgiver og hør mere om Netbank-forsikring.



Tasiilami siunnersortit pulaartut Rådgivere på besøg i Tasiilaq

Attartoriaatsit, sillimmasiinerit, katersaqar-nissamullu periarfissat. Inger- ikkut Dagny-lu Tasiilamat januarimi tikeraarmata sammisasat arlaqarput assigiinngitsuullutillu.

Ajoraluartumik Inger-ikkut, Dagny-lu angalaner-minni assoralisimaarput, ullullu pingasut Kulusummi kinguaattooqqallutik. Tasiilami innuttasunut aningaaseriviup sullissinera pitsanngorsarniarlugu, aningaaserivimmi siunnersortit taakku marluk, sapaatip akunnera ilivitsoq atuisunik naapitsinissaminut, unnukkut katersortarfimmi ataatsimiisitsinissaminut, atuarfinnilu atuartunut annernut saqqummiinissaminut piffissaliisimapput.

Aningaaserivik tulliani Tunumut tikeraartitsisaaq 2014-ip aasaani.

Lånetyper, forsikringer og opsparingsmuligheder. Emnerne var mange og forskelligartede, da rådgiverne Inger og Dagny tog på besøg i Tasiilaq i januar.

Desværre oplevede Inger og Dagny modvind på deres vej og sad tre dage forsinkede i Kulusuk. For at gøre bankens service mere tilgængelig for Tasiilaq-borgerne havde de to rådgivere ellers sat en hel uge af til kundemøder, fyraftensmøde i forsamlingshuset og oplæg for folkeskolens ældste klasser.

Banken besøger Østgrønland næste gang i sommeren 2014.



Angakkuartartoq Sanami qungujutsivoq Trylleklovn tryllede smilene frem på Sana

Angakkuarneq, ballon-inik uumasuliat, qungujulaanerillu. Sanap Meeqqanut immikkoortortaani nuannaortoqaqaaq, angakkuartartoq MIGU pulaarmat.

MIGU GrønlandsBANKEN-imiit Nuummut tikisinnerpoq Unnuk Kulturisiorfimmuat atatillugu.

Magi, ballondyr og lutter brede smil. Humøret var højt på Børneafdelingen på Sana, da trylleklovn MIGU kom på besøg.

MIGU var inviteret til Nuuk af GrønlandsBANKEN for at optræde til Kulturmat.

SMS Service

Maaji 2014-imi TDS (Tast Din Saldo) atorunnaasaaq. Smartphone-qaruit, Netbank-eqarlutillu, kammattorpatsigit GrønlandsBANKENip Mobilbank-app-iutaa download-eqqullugu. Tassani Saldo aamma SMS Service nutaaq atorsinnaavatit.

Sullissivik SMS Service pillugu uani www.banken.gl pasisutissaqarpoq, tassanilu videoqarpoq ilitsersuummik. Aamma kode scannersinnaavat ingerlaannarlu video takusinnaallugu.

I maj 2014 siger vi farvel til TDS (Tast Din Saldo). Har du en smartphone og Netbank, anbefaler vi dig at downloade GrønlandsBANKENs Mobilbank-app. Alternativt kan du tjekke din saldo via vores nye SMS Service.



Læs mere om SMS Service på www.banken.gl, hvor du også kan se en videoguide. Eller scan koden og se videoen med det samme.



KontoKig

GrønlandsBANKENimitt pappiaqqanik allagarsissa-angajalerputit. Netbank-imik atuisut aningaaserivimmiit e-Boks-ikkut allagarsisalereerput. Ilinnut sulii Netbank-imik atuisunngorsimannigsumut, KontoKig atulersipparput.

KontoKig atorlugu:

- Konto-tit taakkunanilu nikerarnerit ataasiakkaat takusinnaavatit.
- Betalingsservice-mik isumaqati-giissutitit takusinnaavatit.
- Nammineq e-Boks-ernut isersinnaavutit.

Snart er det slut med papirbreve fra GrønlandsBANKEN. Netbank-brugere får allerede breve fra banken i elektronisk form via e-Boks. Til dig, der ikke er tilmeldt Netbank, introducerer vi KontoKig.

Med KontoKig kan du:

- Se en oversigt over dine konti og de enkelte posteringer.
- Se en oversigt over dine Betalingsservice-aftaler.
- Få adgang til din egen private e-Boks.

www.banken.gl-imit
ikiorneqarit

Eqaamajuk
www.banken.gl-imi
ikiorneqarlutillu ilitsersu-
unneqarsinnaagavit.

Tassaniipput ilitsersuutit
video-liat imminut
sullinnissamut tunngasut.



Husk, at du kan hente
hjælp og vejledning på
www.banken.gl.

Her finder du blandt
andet videoguider til
selvbetjeningsløsninger.

www.banken.gl-imi aamma tapiissutinik qinnuteqarfissat imalu-
unniit nammineq piuamassutsimik suliniarnermi qinnuteqarfii-
sinnaasut sulisunut saaffiginnillutik paasiniarsinnaavatit.

På www.banken.gl finder du desuden information
om, hvordan du ansøger om sponsorater eller
socialt frivilligt arbejde fra bankens medarbejdere.

Unnuk Kulturisiorfik 2014 – qujanaq pulaarassi

Kulturnat 2014 – tak for besøget



Ilulissat



Ilulissani sammeneqarput biilimut mingutsitsinikitsumut taarsigassarsineq Minguik, biilillu mingutsitsinikitsut.



I Ilulissat var der fokus på miljøbillånet Minguik og energirigtige biler.

Maniitsoq



Maniitsumi kalattoortut, umimmaallu qiviuinik nuersakkat.



Folkedansere og moskusstrik i Maniitsoq.

Qaqortoq



Qaqortumi eqqoriaasitsinerit, savallu meqquunik assassukkat.



I Qaqortoq var der gættekonkurrence og kunsthåndværk lavet af fåreuld.

Nuuk



Nuummi break dance,
angakkuartaarnerlu.



Break dance og trylleklovn
i Nuuk.



Aasianni eqqumiitsulianik saqqummersitsineq
unammisitsinerlu.



Aasiaat

I Aasiaat var der kunstudstilling og
konkurrencer.



Sisimiuni ballonit , imminullu
kiffartuussinnaaneq sammineqarput.



Sisimiut

Balloner og fokus på
selvbetjening i Sisimiut.

MIO SAMMILLUGU



MIO pillugu

- MIO naalisagaavoq uannga "Meeqqat Inuusuttullu Oqaloqatigiinnittarfiat".
- MIO FN-ip meeqqanut pisinnaatitaaffiit pillugit aalajangersagaa aallaavigalugu suliaqatigiiffiuvoq, meeqqanut inuusuttunullu ilungersuuteqartunut sammisoq.
- MIO Kalaallit Nunaanni meeqqat pisinnaatitaaffii pillugit suliniaqatigiiffiit siullersaraat, taannalu pilersinneqarpoq april 2012-imi.

Guldi, urani, rubinillu puigorsigit. Meeqqat taakkupput pisuussutit pingaarnersaat. Taama ersaritsigisumik meeqqat illersuisuat, MIO-milu pisortaq Aaja Chemnitz Larsen oqarpoq. Aajap oqarnera malillugu meeqqat pisinnaatitaaffii, Kalaallit Nunaatalu nalagaaffittut ineriartortinnera imminnut attuumasuteqarput.

– Kalaallit Nunaanni meeqqat inuusuttullu 1/3-ii inuunermi ajornartorsiuteqarput, 7 %-illu angerlarsimaffiup avataanut inissinneqarsimallutik. Tamannalu akuerineqarsinnaanngilaq, kissaatiginaranilu. Meeqqat minnerit piarnerpaamik pitsaasumik inuuneqalersikkutsigit, taava sukkanerusumik inersimasunik inuiaqatigiinni peqataallu artunik peqalissaagut, Aaja Chemnitz Larsen oqarpoq.

Meeqqat illersuisuata MIO'p suliai oqaluttuarigamigit isai qinngorneqarlutillu piunassuseqarpassipput. Ukiuni marlunni kattuffiup ingerlasimanerani, allattoqarfik sulianik asigiinngitsunik ulapaarfusimavoq. Soorlu MIO meeqqaniit meeqqanut siunnersuutit pitsaasunik imalimmik paasisutissanik suliaqarsimavoq. Meeqqanut oqarasuaat aamma SMS-ikkut siunnersuineq pilersinneqarsimapput. Kingulertullu MIO qinngasaarisarneq akiorniarlugu suliniarnermut "Kammagiitta - Fri for Mobberi" siuttuusimavoq.

Pingaarnertulli Aaja Chemnitz Larsen-ip suleqataasalu politikerinik, aalajangiisartunillu siunnersuineq suliarisarpaat. Tassami aallaaviullutik FN-ip meeqqat pisinnaatitaaffii pillugit aalajangersagai, aammalu MIO'p nammineq immersugassatigut apersuilluni misissuina.

Suliniutit nutaat takkuttussat

– Pappiaqqat piviusullu akornanni qunneq – inatsisiliorneq piviusullu – taakkuupput ullumikkut meeqqanut atatillugu ajornartorsiutit annersaat. Anguniagassatut siunniussat, maleruagassallu tamarmik inisseqqaassapput. Kisianni tamakku piviusunngussappata, kommunini sulisut atugarsaat ilungersunarpallaassaqaat. Matumani politikikkut sakkortuumik pingaarnersiunissaq pisariaqassaaq. Kommunallbestyrelsit assaat amerlanerusut pissarsiarissavaat, ersarissumillu anguniagalerlutik piginnaasatigut ineriartortitsisariaqarlutik, Aaja Chemnitz Larsen isumaqarpoq.

Ukiuni aggersuni MIO-mit kissaatigineqarpoq, suliniutimik minnerpaamik marlunnik meeqqanut inuusuttunullu ilungersunartumik inissimasunut aallartitsinissaq. Ulloqriaq kissateqarfik, meeqqat nappatillit kissaatiminnik piviusunngortitsivigisinnaassaat. Taava Inuunerup Atuarfia, soorlu angajoqqaat aningaasanik pilersaarusiormik, aammalu meeqqatillu aaqqiagiinngitsillutik aniguisinnaanermik ilinniarfigisinnaassaat pilersaarutaallutik.

Quppernerit "SAMMISAQ" APPA News-imi nutaajuvoq. Tassani kattuffinnut, suliniutinullu Kalaallit Nunaanni akisussaaffinnik tiguisunut, unammilligassanillu aaqqiisuteqarniartunut oqaaseqartitsisassaagut.

I FOKUS MIO

Glem alt om guld, uran og rubiner. Børn er vores ubetinget vigtigste råstof. Så klart kan det siges, hvis man spørger Aaja Chemnitz Larsen, der er børnetalskvinde og leder af organisationen MIO. Ifølge Aaja hænger arbejdet med børnerettigheder tæt sammen med arbejdet med at udvikle Grønland som nation.

– 1/3 af alle børn og unge i Grønland har ondt i livet, og 7 procent er anbragt uden for hjemmet. Status quo er derfor hverken acceptabelt eller ønskværdigt. Jo hurtigere, vi sørger for et bedre liv for vores yngste borgere, jo hurtigere får vi også en voksengeneration, der aktivt går ind og tager del i samfundslivet, siger Aaja Chemnitz Larsen.

Børnetalskvindens øjne stråler af energi, når hun fortæller om MIO's virke. I de to år, organisationen har eksisteret, har sekretariatet haft travlt med en lang række forskellige projekter. MIO har for eksempel lavet informationsmateriale med gode råd fra børn til børn. Der er blevet etableret en børnetelefon og en SMS-rådgivning. Og senest er MIO blevet bannerfører for anti-mobbe-kampagnen "Kammagitta - Fri for Mobberi".



Pappiaqqat piviusullu akornanni qunneq, ullumikkut meeqqanik sullissinermi aporfiit annersaraat, meeqqat illersuisuat Aaja Chemnitz Larsen oqarpoq.

Kløften mellem papir og praksis er det største problem på børneområdet i dag, mener børnetalskvinde Aaja Chemnitz Larsen.

Primært arbejder Aaja Chemnitz Larsen og hendes kolleger dog med at rådgive politikere og andre beslutningstagere. Det gør de med afsæt i FN's Børnerettighedskonvention og MIO's egne spørgeskema- og interviewundersøgelser.

Nye projekter i udsigt

– Kløften mellem papir og praksis – lovgivning og realiteter – er helt klart det største problem på børneområdet i dag. Alle hensigtserklæringer og retningslinjer er ved at være på plads. Men de kommunalt ansatte har alt for svære arbejdsvilkår, når det kommer til at realisere dem. Her er det en behård politisk prioritering, der skal til. Kommunalbestyrelserne skal finde flere hænder og sætte ind med en mere målrettet kompetenceudvikling, mener Aaja Chemnitz Larsen.

I det kommende år håber MIO på at kunne etablere mindst to nye projekter til gavn for børn og unge i svære situationer: Ønskestjernen, hvor børn med sygdom tæt inde på livet vil kunne søge om at få deres største ønske opfyldt. Og Livets Skole, hvor forældre for eksempel vil kunne lære budgetplanlægning og lære at håndtere konflikter med deres børn.

Siderne "I FOKUS" er et nyt tiltag i Appa News. Her giver vi ordet til nogle af de organisationer og projekter, som tager ansvar og forsøger at løse de udfordringer, Grønland står over for.



Om MIO

- MIO er en forkortelse, der står for "Meeqqat Inuusuttullu Oqaloqatigiinnittarfiat". Oversat til dansk betyder det "Stedet hvor børn og unge kan have en at tale med/have en samtale".
- MIO arbejder ud fra FN's Børnekonvention og har fokus på børn og unge, der har det svært.
- MIO er Grønlands første børnerettighedsinstitution og blev etableret i april 2012.

Toqqissillutit **Netbank** atoruk

Kukkunissamik hackerinillu iserfigineqarnissamik ernumaneq. Taakkuupput amerlasuut Netbanki atorlugu aningaaserinissaminnut ernumassutigisartagaasa annersaat. Kisianni pisariillunilu isumannaapoq. Netbank aningaaserivimmuut orniguteqqaarluni sullinneqarnermiit sukkanerukkajuttarpoq. Inuinarnullu atussallugu akeqarani.

– Netbanki atorlugu aningaasanik nuussiguit, akiliillutiluunniit, immersugassaq siulleq kisiat pisussaannigilat – aamma tamatigut akuerseqqusummik skærmikkut nusoqassaaq. Tassa imaappoq, Netbankip atornerani minnerpaamik marloriarlutit iliuseqartussaavutit, taamaallutit kukkusooruit takusinnaallugulu, atorunnaarsissinnaassavat, GrønlandsBANKENimi IT-imut pisortaqa Svend Pedersen oqarpoq.



Svend Pedersen



Hackerinut isumannaallisaanissamut atatillugu IT-mut pi-sortap nassuiaatigaa, siullermik pingaarnepaasoq pisariitsunnguanik isumannaallisaanissaq.

– Illit nammineq Netbank-imut kodetit, NemID-nøglekortillu pigaatit. Taamaammat taakku allanut tunniutinngilluinnassavatit, qanorluunniit piumallugit saaffiginnittut pisortaneersuugaluarpata, Svend Pedersen oqarpoq.

Salloqittaassutinik hackerisoqalissagaluarpata, soorlu quppernermik pisortat piinut assingusuneersunik, isumannaallisaanissaamut apeqqutaanerpaasarpoq qarasaasiap antivirus-imut atortuata opdatererlugu nutartertuarnissaa.

Isumannaallisaaneq pillugu annertunerusumik uani www.banken.gl atuarit, tassani Netbankimut atuilernissamut immersuisinnaavutit.

Netbank Privat-ip iluaqutissartai

- Ajornanngitsuunnguuvooq, sukkavooq, akeqaranilu.
- Kontotit malinnaavigisinnaalissavatit.
- Kontovit nikittarneri ingerlaavartumik alakkartarsinnaavatit, nuussisinnaallutillu.
- Ulluinnarni piffissaqalerfinni akiligassatit akilersinnaavatit, akiligassatillu Betalingsservicekkut akilertalerlugit.
- Illit nammineq e-Boks-eqalissaatit.

Fordele ved Netbank Privat

- Det er nemt, hurtigt og gratis.
- Du får et overblik over dine konti.
- Du kan tjekke posteringer løbende og overføre penge.
- Du kan betale regninger, når det passer ind i din hverdag og melde regningerne til Betalingsservice.
- Du får adgang til din egen personlige e-Boks.

Gå trygt i **Netbank**

Frygten for at lave fejl og frygten for hackerangreb. Det er de to væsentligste årsager til, at mange stadig ikke ønsker at klare deres bankforretninger via Netbank. Det er imidlertid både nemt og sikkert. Netbank er meget hurtigere end at blive ekspederet i banken. Og for privatpersoner er det gratis.

– Når du laver overførsler eller betalinger i Netbank, har du ikke bare indtastningsbilledet at forholde dig til – du får også altid vist et godkendelsesbillede på skærmen. Der er med andre ord mindst to trin i Netbank, hvor du kan nå at opdage og annullere, hvis du har lavet en fejl, forklarer GrønlandsBANKENs IT-chef Svend Pedersen.

Med hensyn til at beskytte sig imod hacking forklarer IT-

chefen, at det først og fremmest gælder om at tage simple forholdsregler.

– Dine koder til Netbank og dit NemID-nøglekort er personlige. Derfor må du under ingen omstændigheder udlevere dem til andre, uanset hvor officiel den henvendelse, du har fået, ser ud, fortæller Svend Pedersen.

Når det kommer til mere udspekulerede former for hacking i form af for eksempel snydesider, der ligner den officielle, er beskyttelsen ofte et spørgsmål om at huske at opdatere sin computers antivirus-software.

Læs mere om sikkerhed på www.banken.gl, hvor du også kan tilmelde dig som bruger af Netbank.

SWIPP

Swipp nalunngiliuk?

Swipp mobili atorlugu aningaasanik inummiit inummut allanut nuusseriaasiuvoq nutaajullunilu pisariitsoq. Kontonormu NemID-ilu atornagit.

Kontorni aningaasaateqaruit ullormut 3.000 kronit tikillugit swipperisarsinnaavutit. Mobilbank atorlugu tiguisussap mobilnormuanut swipperisarsinnaavutit. Illit tiguisussarlu Swipp-imut nalunaarsimassaasi. Mobilbank-imut Netbank-imulluunniit nalunaarit.

www.banken.gl-mi Swipp pillugu annerusumik atuarsinnaavutit.



Kender du Swipp?

Swipp er en ny og nem måde at sende penge fra en person til en anden via mobilen. Uden kontonummer og uden NemID.

Du kan swippe op til 3.000 kroner om dagen, så længe du har penge på kontoen.

Du swipper via din Mobilbank til modtagerens mobilnummer. Både du og modtageren skal være tilmeldt Swipp. Tilmeld dig i Mobilbank eller Netbank.

Du kan læse mere om Swipp på www.banken.gl

Illit aningaaserivigiumanersat ullumikkut siunissamilu

GrønlandsBANKEN Kalaallit Nunaata tamarmi ANINGAASERIVIGAA. Aningaaserinikkut sullissinernik pitsaasunik Kalaallit Nunaannut tamarmut ullumikkut siunissamilu neqerooruteqartarnissarput uagutsinnut pingaarlunartuuvoq. Unammillernissamat pikkorissuullutalu innuttaasunik tamanik pitsaasunik sullissisinnaasariaqarpugut. Taamaaliussaagut kalaallit suliffiutigimmatigut. Sullissinitta pingaarnersaa Kalaallit Nunaanniippoq, Kalaallit Nunaannilu ineriartorneq aqutigalugu maani ineriartortussaavugut.

GrønlandsBANKi allanngornissanut piareersimajuassaag, uagullu alloriarnerit siuariarnermik pilersitsisussat tignissaannut sapiissuseqartariaqarpugut. Angallavimmi aqutit eqqortut nassaarisinnaasariaqarpugut, ikkarlunnut suli ersinngikkallartunut ikkarlikkumanata.

Sutigut tamatigut taamaattariaqarpugut. Ilinniartunik ilinniartitsisarpugut, siunissamissaag inunnik aningaaserinikkut nukittuunik sulisussaqaqumalluta. Aningaasanik inuinnarnut inuussutissarsiornikkullu suliniutinut pitsaasunut atukkiussisarpugut. GrønlandsBANKEN-illu Inuussutissarsiornermut Aningaasaateqarfia aqutigalugu inuussutissarsiornikkullu suliniutinut nutaanut tapiisarpugut. Kalaallit Nunaanni sumiluunniit sunngiffimmi sammisanut aningaasaliisuusarpugut. Kalaallit Nunaanni ineriartornikkut ingerlatat sulluunniit tapersortariaqarpugut. Sorlu assersuutigalugu aningaaserivimmi sulisut tamarmik piffissaq suliffissartik piumassutsimik suleqataanermut atorsinnaavaat, taamaaliornernunatsinnut tamarmut iluaqutaanissaa qularinnginnatsigu. Web tunngavigalugu pinnguaammik kalaallisut qallunaatullu oqaasertalimmik meeqqat atuarfianni klassinut angajullernut sammisitamik, atuartut matematikkimik aningaaserinermillu ilinniutiginnaasaannik inerisaavugut, siunnersuisartugut atuarfinnukarlutik ulluinnarni aningaasaqarnermut tunngasunik ilinniartitsisarmata.

Kalaallit Nunaanni tamarmi aningaaseriviuissamik anguniagaq unammillernartuuvoq – minnerungitsumik nunatta qanoq issusia eqqarsaatigigaanni. Taamaattumik inuussutissarsiornermut immikkoortoqarfippit sumiiffinni sullitanik naapitsiniarluni akuttunngitsumik angalajuartarpoq. Iluaqutaasinnaagaangallu teknologi atortarparput. Ungassutsikkullu unammilligassanik millisaajumalluta ukiormannamiit ilaatigut aamma videokkut ataatsimiittarnerit atulernikuuagut.

Kalaallit Nunaata tamarmi ANINGAASERIVIGIMMATIGUT uagut pitsanngorsajuarnissamat piareersimajuartariaqarpugut. Nalunngilarput suli ineriartorfissaqarluta. Sulili pitsaanerulernissarput siunertarittuinnarparput. Iliutsigut aqutigalugit allannguutinik pilersitsisassaagut taamalu siunissaq ilinnut tamatsinnullu pitsaanerulersisallutigut.

Din foretrukne bank i dag og i fremtiden

GrønlandsBANKEN er Hele Grønlands BANK. For os er det afgørende, at vi kan tilbyde gode bankprodukter til hele Grønland både nu og fremover. Vi skal være konkurrencedygtige og samtidig kunne levere service til alle borgere. Det skal vi, fordi vi er en grønlandsk virksomhed. Det er i Grønland, vores kernekompetencer er, og her vi skal vokse gennem udvikling af Grønland.

GrønlandsBANKEN skal være klar til forandringer, og vi skal være modige nok til at tage de skridt, som kan skabe fremgang. Det handler om at finde den rigtige sejlroute, så vi også undgår de skær, som ikke er synlige lige nu.

Det gælder på alle områder. Vi uddanner elever, så vi også har fagligt stærke bankfolk fremover. Vi låner penge ud til private og gode erhvervsprojekter. Men vi yder også økonomisk støtte til nye erhvervsinitiativer gennem GrønlandsBANKENS Erhvervsfond. Vi sponsorerer fritidsaktiviteter rundt om i Grønland. Det handler om at støtte op om udviklingen i Grønland i bred forstand. I banken kan alle medarbejdere eksempelvis bruge arbejdstid til frivilligt arbejde, fordi vi er sikre på, at det gavner hele landet. Vi er ved at udvikle et web-baseret spil på grønlandsk og dansk til folkeskolens ældste klassetrin, der lærer eleverne om matematik og finansiel forståelse, og vores rådgivere tager ud på skolerne og underviser i hverdagsøkonomi.

Målet om at være en nærværende bank for alle i Grønland er en konstant udfordring – ikke mindst geografisk. Derfor er vores erhvervsafdeling også regelmæssigt på rejse for at mødes med kunder lokalt. Samtidig bruger vi teknologien, hvor det giver mening. I år har vi eksempelvis taget hul på videomøder med kunderne for at mindske udfordringerne ved afstandene.

Som Hele Grønlands BANK skal vi hele tiden være på tæerne og forbedre os. Vi ved godt, at vi ikke er i mål. Men vi arbejder bevidst og målrettet på at blive endnu bedre. For det er gennem vores handlinger, at vi skaber forandringerne og dermed en bedre fremtid for dig og for os alle.



Aningaaseriviuþ pisortaa
Bankdirektør
Martin Kviesgaard